


**Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses**
**Nr.
312/2026**
**Verbale di deliberazione
della giunta comunale**
Urschrift - Originale

Datum/Data

13.08.2026

Uhr/Ore

09:00
Gegenstand:

Anmietung von Räumlichkeiten im Wegmacherhaus in Klausen durch die Tourismusgenossenschaft Klausen, Barbian, Feldthurns und Villanders: Angleichung des Mietzinses.

Oggetto:

Locazione di vani nell'edificio " Wegmacherhaus" a Chiusa da parte della Società Cooperativa Turistica Chiusa, Barbiano, Velturino e Villandro: Adeguamento del canone d'affitto.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati nella solita sala delle riunioni i componenti di questa Giunta comunale. Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
GASSER Peter	Bürgermeister	Sindaco			
VERGINER Helmut	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco	X		
MITTERRUTZNER Markus	Gemeindereferent	Assessore			
GEBHARD Erika	Gemeindereferentin	Assessora			
OBERRAUCH Josef	Gemeindereferent	Assessore			
UNTERFRAUNER Arthur	Gemeindereferent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Generalsekretärin, Frau

Assiste la Segretaria generale, Signora

RASTNER Andrea

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig.

GASSER Peter

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Nach Einsichtnahme in den Mietvertrag betreffend die Räumlichkeiten im Erdgeschoss des Wegmacherhauses, Marktplatz 1, Bp. 125/1 K.G. Klausen;

Festgestellt, dass Art. 2 des Mietvertrages wie folgt lautet:

„Die Miete wird jährlich an die gestiegenen Lebenshaltungskosten festgestellt für die Provinz Bozen in dem vom Gesetz vorgesehenen Höchstmaß angepasst“.

Dass die Lebenshaltungskosten der Provinz Bozen in der Zeit vom Juni 2025 bis Juni 2026 um 3,1% gestiegen sind und auf den geltenden Mietzins angewandt werden;

Dass der geltende Jahresmietzins ab 01.07.2026 somit 16.284,00 Euro beträgt;

Nach Einsicht in den Ansatz des Haushaltes;

Gesehen das fachliche Gutachten BupvfT-QS3TKcWx9BDY7mxKKgsC5vfNUFwsycyGh6ulg= vom 10.08.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten G+SbrgG-C80fnc3X32tJcW9kVSCHEK6fWFD2NGa2HtQ0= vom 10.08.2026;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegesetzgebung;

Auf die Dringlichkeit der Maßnahme hingewiesen, damit der neue Mietzins sogleich angewendet werden kann;

B E S C H L I E S S T DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig

- 1) Für die Vermietung von Räumlichkeiten im Erdgeschoss des Wegmacherhauses, Marktplatz 1, Bp. 125/1 K.G. Klausen an die Tourismusgenossenschaft Klausen, Barbian, Feldthurns und Villanders den Mietzins an die geltenden Lebenshaltungskosten anzupassen und mit Wirkung ab 01.07.2026 die jährliche Miete mit € 16.284,00 festzusetzen.
- 2) Sich zu verpflichten, die Hälfte der jährlichen Registergebühren zu übernehmen.
- 3) Festzuhalten, dass aus den in den Prämissen angeführten Gründen vorliegender Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar erklärt wird.
- 4) Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom

Visto il contratto d'affitto in merito ai vani nel pianoterra della casa "Wegmacher", Piazza Mercato 1, p.ed. 125/1 C.C. Chiusa;

Constatato che l'art. 2 del contratto d'affitto ha la seguente dicitura:

“L'adeguamento del canone d'affitto avviene annualmente in base alle modifiche dell'indice del costo della vita della Provincia autonoma di Bolzano in misura massima prevista dalla legge secondo le disposizioni vigenti“.

Che i costi della vita nella Provincia Autonoma di Bolzano da giugno 2025 fino a giugno 2026 sono aumentati del 3,1% e che viene applicato al canone d'affitto vigente;

Che il canone d'affitto annuale vigente dal 01.07.2026 ammonta allora ad euro 16.284,00-;

Vista la previsione nel bilancio;

Visto il parere tecnico BupvfTQS3TKcWx9BDY7mxKKgsC5vfNUFwsycyGh6ulg= del 10.08.2026;

Visto il parere contabile G+SbrgGC80fnc3X32tJcW9kVSCHEK6fWFD2NGa2HtQ0= del 10.08.2026;

Visto il Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

Visto il vigente statuto del comune;

Vista l'urgenza del presente provvedimento, affinché il nuovo canone d'affitto possa essere applicato immediatamente;

ad unanimità di voti

LA GIUNTA COMUNALE D E L I B E R A

- 1) Di adeguare il canone d'affitto vigente riguardante l'affitto di vani nel pianoterra della casa Wegmacher a Chiusa, Piazza Mercato 1, p.ed 125/1 C.C. Chiusa, alla Società Cooperativa Turistica Chiusa, Barbiano, Velturco e Villandro ai vigenti costi della vita, e di determinare il canone d'affitto annuale in € 16.284,00 con decorrenza dal 01.07.2026.
- 2) Di impegnarsi a pagare metà dell'imposta di registro annuale.
- 3) Di dare atto che per i motivi di cui in premessa la presente delibera è dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige.
- 4) Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta co-

03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 2, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

munale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 2, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende/Il Presidente

GASSER Peter

Die Generalsekretärin / La Segretaria generale

RASTNER Andrea

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale